

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO PARA LA COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA VULNERABILIDAD AL CAMBIO CLIMÁTICO, EVALUACIÓN DE RIESGOS, ADAPTACIÓN Y MITIGACIÓN ENTRE EL MINISTERIO DEL AMBIENTE Y DE LOS RECURSOS NATURALES DE LA REPÚBLICA DOMINICANA (SEMARENA) Y EL MINISTERIO DEL AMBIENTE, DEL TERRITORIO Y DEL MAR DE LA REPÚBLICA ITALIANA (MATTM)

El Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales de la República Dominicana (SEMARENA) y el Ministerio del Ambiente, del Territorio y del Mar de la República Italiana (MATTM), en lo sucesivo denominados "Los Signatarios".

RECORDANDO que la República Dominicana y la República Italiana son parte de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) y del Protocolo de Kyoto, y han firmado el Acuerdo de París;

RECORDANDO que la 21ª Reunión de las Partes de la CMNUCC adoptó el Acuerdo de París para combatir el cambio climático y que dicho Acuerdo entró en vigor el 4 de noviembre de 2016;

DESTACANDO que el Acuerdo de París, al potenciar la aplicación de la Convención, en consideración de sus objetivos, tiene por objeto fortalecer la respuesta global a la amenaza al cambio climático, en el contexto del desarrollo sostenible y los esfuerzos para erradicar la pobreza;

TENIENDO EN CUENTA las Decisiones 1/CP.16, 9-15/CP.19, 17/CP.21 y 18/CP.21 de la Conferencia de las Partes en la CMNUCC, que establecen un marco para que las Partes emprendan acciones relacionadas con la reducción de emisiones por la deforestación y la degradación de los bosques (REDD+), promoviendo el ordenamiento sostenible de los bosques y la mejora de las reservas de carbono forestal;

TENIENDO EN CUENTA el Artículo 4 del Acuerdo de París y las Decisiones 1/CP.19, 1/CP.20 y 1/CP.21 de la Conferencia de las Partes en la CMNUCC en las que se invita a todas las Partes a identificar y comunicar las actividades previstas a nivel nacional, en forma de Contribuciones Nacionales Determinadas;

DESTACANDO que es urgentemente necesario intensificar la acción y la cooperación internacional en materia de mitigación y adaptación para permitir y sostener la aplicación de medidas encaminadas a reducir las emisiones y la vulnerabilidad y crear resiliencia al cambio climático;

CONSIDERANDO que los proyectos sobre energía renovable ofrecen oportunidades potenciales para ser diseñados y actuados bajo los mecanismos de la CMNUCC y posiblemente también bajo el mecanismo de cooperación del Acuerdo de París y puedan contribuir eficazmente al desarrollo sostenible y a la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero;

Han firmado el siguiente Memorando de Entendimiento:

**ARTÍCULO 1
OBJETIVO**

- 1.1 El propósito del presente Memorando de Entendimiento, en el ámbito de competencia de los Signatarios, es fortalecer y coordinar los esfuerzos para combatir el cambio climático global y abordar sus efectos adversos, apoyar mecanismos para reducir la vulnerabilidad al cambio climático y fortalecer la evaluación de riesgos, promover energía limpia y eficiente, estimular y difundir la transformación económica para un desarrollo sostenible con un bajo nivel de emisiones a través de la implementación de acciones de adaptación y oportunidades para proteger el medio ambiente y los recursos naturales.



ARTÍCULO 2 ÁREAS DE COOPERACIÓN

- 2.1 Los Signatarios cooperarán, en particular, en las siguientes esferas de interés común:
- a) La recopilación, el análisis y la difusión de datos pertinentes para la observación del cambio climático y la medición de su impacto en los sectores económicos potencialmente vulnerables, incluido el fortalecimiento del sistema de alerta temprana y la evaluación de riesgo;
 - b) El apoyo a la implementación, monitoreo, reporte y comunicación de las Contribuciones Nacionales Determinadas (NDC, en inglés);
 - c) La elaboración de políticas nacionales y programas especiales para la gestión de zonas costeras, gestión de desastres, evaluación de impacto y medidas de mitigación y adaptación a nivel comunitario;
 - d) La promoción de la gestión integrada de los recursos hídricos;
 - e) La promoción y el desarrollo de las energías renovables;
 - f) La promoción de prácticas sostenibles de producción agrícola y ganadera para una mayor seguridad alimentaria y la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero, también mediante la aplicación de la agricultura climáticamente inteligente (CSA);
 - g) La preservación de la biodiversidad y reducción de la degradación ambiental;
 - h) La gestión sostenible de los desechos;
 - i) Zonas costeras y marinas que sean sostenibles;
 - j) La gestión sostenible de los bosques, incluida la reducción de la deforestación y la degradación forestal (REDD+), apoyo a los programas de reforestación y repoblación forestal para la mejora de las reservas forestales de carbono;
 - k) El intercambio de recursos humanos, cooperación técnica e intercambio de información con otras iniciativas mundiales en el marco del cambio climático;
 - l) El estímulo y la difusión de la transformación económica y tecnológica que promueva un bajo nivel de emisiones de carbono para un desarrollo sostenible.

Otros ámbitos de cooperación podrán ser incluidos, en el marco del presente Memorando, previa aprobación de los Signatarios.

ARTÍCULO 3 ACTIVIDADES

- 3.1 La cooperación entre los Signatarios se llevará a cabo con las siguientes modalidades de aplicación:
- Realización de proyectos conjuntos;
 - Capacitación, transferencia de tecnología y asistencia técnica;
 - Intercambio de información y documentos relacionados con el medio ambiente, incluidos programas, publicaciones, conocimientos especializados y resultados de estudios;
 - Intercambio de expertos y de formadores, organización de visitas de delegaciones;
 - Organización conjunta de talleres, seminarios y otras reuniones;
 - Promoción de la participación y actividades del sector privado para la implementación del Partenariado Público-Privado;
 - Fortalecimiento de la cooperación con las organizaciones no gubernamentales en relación a programas e iniciativas en el ámbito del medio ambiente y el desarrollo sostenible;



- Fortalecimiento de educación pública y campañas de sensibilización sobre las medidas de adaptación al cambio climático;
- Desarrollo de capacidades para la recaudación de fondos en el ámbito del cambio climático y el desarrollo sostenible.

Otros ámbitos de cooperación podrán ser incluidos, en el marco del presente Memorando, previa aprobación de los Signatarios.

ARTÍCULO 4 COORDINACIÓN

- 4.1 Al fin de garantizar la aplicación eficaz de las disposiciones del presente Memorando, los Signatarios establecerán un Comité Conjunto.
- 4.2 El Comité Conjunto estará compuesto por dos (2) representantes del Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales de la República Dominicana, y dos (2) del Ministerio del Ambiente, del Territorio y del Mar de la República Italiana.
- 4.3 El Ministerio del Ambiente, del Territorio y del Mar de la República Italiana estará representado por el Director General de la Dirección *Desarrollo Sostenible, Daño Ambiental, Unión Europea y Asuntos Internacionales* y un (1) experto.
- 4.4 El Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales de la República Dominicana estará representado por el Ministro de Medio Ambiente, y un (1) experto.
- 4.5 El Comité Conjunto proporcionará orientación general y líneas guía sobre la cooperación, aprobará el programa de trabajo, supervisará y asesorará las actividades de cooperación y tomará decisiones financieras.
- 4.6 Durante su primera reunión, el Comité Conjunto adoptará los documentos siguientes:
 - *Reglas de procedimiento;*
 - *Documento Financiero*
 - *Principios rectores para el Mecanismo de Cooperación Bilateral.*

De igual forma, el Comité Conjunto establecerá la frecuencia de las reuniones y aprobará el *Plan de Trabajo a mediano plazo*, incluidos los proyectos y las actividades, según corresponda.

- 4.7 En las reuniones subsiguientes, el Comité Conjunto debe:
 - Aprobar actividades detalladas y proyectos, incluyendo presupuesto y cronograma, que se implementarán y financiarán en el marco de este Memorando;
 - Coordinar la aplicación de la cooperación en los ámbitos especificados en el Artículo 2;
 - Monitorear y evaluar sistemáticamente la situación, el progreso, los resultados obtenidos y las lecciones aprendidas de las actividades de cooperación.
- 4.8 El Comité Conjunto se reunirá dentro de los seis (6) meses siguientes a la firma del presente Memorando.

ARTÍCULO 5 PLAN DE TRABAJO, PROYECTOS Y ACTIVIDADES

- 5.1 Tras la firma de este Memorando, los Signatarios identificarán a los expertos que prepararán el Plan de Trabajo a mediano plazo que identifique los sectores de



intervención y que se someterá a la aprobación del Comité Conjunto, tal como se estipula en el Artículo 4.5.

- 5.2 En la ejecución de programas, proyectos y actividades se considerará la participación de los sectores público, privado y sin fines de lucro, incluidas las universidades, los organismos de investigación científica y técnica, las organizaciones no gubernamentales, así como otras posibles Instituciones de los Signatarios.
- 5.3 Teniendo en cuenta el marco jurídico de cada uno de los Signatarios y sus obligaciones nacionales respectivas, la ejecución de los programas, proyectos y actividades se basará en los principios de imparcialidad, igualdad, reciprocidad e interés común.

ARTÍCULO 6 MEDIOS DE IMPLEMENTACIÓN

- 6.1 El Ministerio del Ambiente, del Territorio y del Mar de la República Italiana cofinanciará la ejecución de los proyectos y actividades previstas en el presente Memorando por un importe no superior a € 2.000.000 (dos millones de euros) para la actuación de los proyectos y las actividades aprobadas en el marco del Comité Conjunto.
- 6.2 La contribución del Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales de la República Dominicana será decidida posteriormente y será notificada al otro Signatario durante la primera reunión del Comité Conjunto.
- 6.3 Los Signatarios presentarán conjuntamente propuestas de proyectos a diversas organizaciones multilaterales (*inter alia* la Comisión Europea, las Instituciones Financieras Internacionales, la Organización de las Naciones Unidas, el Grupo del Banco Mundial) con el fin de ayudar a la República Dominicana a cumplir los compromisos establecidos en virtud de la CMNUCC y sus instrumentos.
- 6.4 En caso sea necesario incrementar el importe establecido en el Art. 6.1, el Ministerio del Ambiente, del Territorio y del Mar de la República Italiana podrá conceder un financiamiento adicional. En tal caso, dicho Signatario informará el otro Signatario del monto adicional que proporcionará, en ocasión del Comité Conjunto. Los fondos se entregarán según los términos y condiciones establecidos en el Documento Financiero.

ARTÍCULO 7 CONTRIBUCIONES

- 7.1 Cualquier costo relacionado con el tema, incluidos los programas, actividades y proyectos en virtud del presente Memorando, correrán a cargo de los Signatarios, según la decisión del Comité Conjunto y de conformidad con su legislación nacional respectiva. dichos costos se cubrirán con los respectivos recursos presupuestados disponibles de los Signatarios y, en cualquier caso, no crearán gastos adicionales para el Gobierno de la República Dominicana o para el Gobierno de la República de Italia.
- 7.2 Los Signatarios acordarán la cobertura financiera de las actividades y establecerán un mecanismo de conformidad con las disposiciones de su respectiva legislación nacional, para conceder transparencia de gastos, contabilidad y auditoría.
- 7.3 Los Signatarios convienen en que todos los recursos financieros asignados por el Ministerio del Ambiente, del Territorio y del Mar de la República Italiana a los programas, actividades y proyectos desarrollados en virtud de las disposiciones

del presente Memorando, no están sujetos a impuestos, conformemente a la legislación de la República Dominicana o a cualquier otra ley aplicable.

**ARTÍCULO 8
LEY VIGENTE**

- 8.1 Este Memorando no afectará ni impedirá los derechos y obligaciones de las Partes Signatarias a terceros.
- 8.2 El presente Memorando se aplicará de conformidad con los principios del derecho internacional, los convenios y los protocolos internacionales suscritos por los Signatarios, con la legislación nacional de la República Dominicana y de la República Italiana, así como con cualquier otra obligación derivada de la adhesión de Italia a la Unión Europea.

**ARTÍCULO 9
PROVISIONES FINALES**

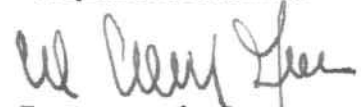
- 9.1 El presente Memorando entrará en vigor en la fecha de su firma, permanecerá vigente por cinco años (5). Al menos que los Signatarios comuniquen por escrito la intención de concluir dicho Memorando, con al menos seis (6) meses de antelación.
- 9.2 Las disposiciones del presente Memorando podrán ser modificadas por acuerdo escrito entre los Signatarios.
- 9.3 Cualquier controversia derivada de la interpretación y aplicación del presente Memorando, será resuelta por los Signatarios de manera amistosa mediante consultas o negociaciones entre ellos.
- 9.4 La terminación del presente Memorando no tendrá efecto alguno en los proyectos de cooperación en curso ni en las iniciativas ya acordadas por los Signatarios.

Suscrito en Roma, Italia, el quince (15) de febrero del año dos mil diecinueve (2019), en tres (3) ejemplares originales en inglés, español e italiano. En caso de divergencia de interpretación prevalecerá el texto en inglés

**Por el Ministerio del Ambiente y
de los Recursos Naturales de la
República Dominicana**


Miguel Vargas
Ministro de Relaciones Exteriores

**Ministerio del Ambiente,
del Territorio y del Mar de la
República Italiana**


Francesco la Camera
Director General

PROTOCOLLO D'INTESA SU COOPERAZIONE NEL SETTORE DEL CAMBIAMENTO CLIMATICO, DELLA VULNERABILITA', DELLA VALUTAZIONE DEL RISCHIO, DELL'ADATTAMENTO E DELLA MITIGAZIONE TRA IL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLE RISORSE NATURALI DELLA REPUBBLICA DOMINICANA (SEMARENA) E IL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE DELLA REPUBBLICA ITALIANA (MATTM)

Il Ministero dell'Ambiente e delle Risorse Naturali (SEMARENA) della Repubblica Dominicana e il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare (MATTM) della Repubblica Italiana, di seguito denominati "i Firmatari",

RICORDANDO che la Repubblica Dominicana e la Repubblica Italiana sono Parti della Convenzione Quadro delle Nazioni Unite sui Cambiamenti Climatici (UNFCCC), e del Protocollo di Kyoto, e hanno firmato l'Accordo di Parigi;

RICORDANDO che la 21^a Conferenza delle Parti dell'UNFCCC ha adottato l'Accordo di Parigi per combattere i cambiamenti climatici e che il presente Accordo è entrato in vigore il 4 Novembre 2016;

SOTTOLINEANDO che l'Accordo di Parigi, nel migliorare l'attuazione della UNFCCC, compresi i suoi obiettivi, mira a rafforzare la risposta globale alla minaccia del cambiamento climatico, nel contesto dello sviluppo sostenibile e degli sforzi per sradicare la povertà;

TENENDO CONTO delle Decisioni 1/CP.16, 9-15/CP.19, 17/CP.21 e 18/CP.21 della Conferenza delle Parti dell'UNFCCC, che forniscono un quadro per intraprendere azioni volte a ridurre le emissioni da deforestazione e degrado forestale (REDD+), promuovendo la gestione sostenibile delle foreste e a migliorare gli stock di carbonio;

TENENDO CONTO dell'articolo 4 dell'Accordo di Parigi e delle Decisioni 1/CP.19, 1/CP.20 e 1/CP.21 della Conferenza delle Parti dell'UNFCCC, che invitano tutte le Parti ad individuare e comunicare i loro Contributi Nazionali Volontari (INDCs);

SOTTOLINEANDO l'urgenza di rafforzare le azioni e la cooperazione internazionale in materia di mitigazione e adattamento al fine di consentire e sostenere l'attuazione di misure volte a ridurre le emissioni di gas serra, la vulnerabilità ai cambiamenti climatici e aumentare la resilienza;

TENENDO CONTO che i progetti sulle energie rinnovabili rappresentano interessanti opportunità da sviluppare e attuare nell'ambito dei meccanismi dell'UNFCCC e dell'Accordo di Parigi, che possono contribuire efficacemente allo sviluppo sostenibile e alla riduzione delle emissioni di gas a effetto serra;

Hanno stipulato il seguente Protocollo d'Intesa:

**ARTICOLO 1
OGGETTO**

- 1.1 Lo scopo del presente Protocollo d'Intesa, nell'ambito delle competenze dei Firmatari, è quello di rafforzare e coordinare gli sforzi per combattere il cambiamento climatico globale, affrontando i suoi effetti negativi, di sostenere i meccanismi relativi alla riduzione della vulnerabilità ai cambiamenti climatici e alla valutazione del rischio, di promuovere l'energia sicura, pulita ed efficiente, di stimolare la transizione verso un'economia sostenibile a basse emissioni di carbonio attraverso l'attuazione di azioni e opportunità di adattamento per la tutela dell'ambiente e delle risorse naturali.



ARTICOLO 2 AREE DI COOPERAZIONE

- 2.1 I Firmatari coopereranno, in particolare, nei seguenti settori di interesse comune:
- a) raccolta, analisi e diffusione dei dati pertinenti all'osservazione dei cambiamenti climatici e misurazione dei relativi impatti sui settori economici potenzialmente vulnerabili, compreso il rafforzamento del sistema di allarme precoce e la valutazione del rischio;
 - b) supporto all'attuazione, monitoraggio, rendicontazione e comunicazione dei Contributi Nazionali Volontari (NDCs);
 - c) elaborazione di politiche nazionali e programmi speciali per la gestione delle zone costiere, la gestione delle catastrofi, la valutazione dell'impatto sulla vulnerabilità al cambiamento climatico e le misure di mitigazione e adattamento a livello comunitario;
 - d) promozione di una gestione idrica integrata e sostenibile;
 - e) promozione e sviluppo delle energie rinnovabili;
 - f) promozione di pratiche di produzione agricola e di allevamento sostenibili per rafforzare la sicurezza alimentare e ridurre le emissioni di gas a effetto serra, anche attraverso l'applicazione dell'approccio "*climate smart agriculture*" (CSA);
 - g) conservazione della biodiversità e riduzione del degrado ambientale;
 - h) gestione sostenibile dei rifiuti;
 - i) promozione di zone costiere e marine sostenibili;
 - j) gestione sostenibile delle foreste compresa la riduzione della deforestazione e del degrado forestale (REDD+), sostegno ai programmi di riforestazione e imboschimento per il rafforzamento degli stock di carbonio forestali;
 - k) scambio di risorse umane, cooperazione tecnica e informazioni con altre iniziative globali sul cambiamento climatico;
 - l) incentivazione e diffusione della trasformazione economica e tecnologica per uno sviluppo sostenibile a basse emissioni di carbonio.

Ulteriori settori di cooperazione, nei limiti del presente Protocollo, potranno essere inclusi previa approvazione da parte dei Firmatari.

ARTICOLO 3 ATTIVITÀ

- 3.1 La cooperazione tra i Firmatari sarà svolta attraverso le seguenti attività:
- realizzazione di progetti congiunti;
 - rafforzamento delle capacità, trasferimento di tecnologie e assistenza tecnica;
 - scambio di informazioni e documenti relativi all'ambiente, compresi programmi, pubblicazioni, expertise e risultati di studi;
 - scambio di esperti e tirocinanti, organizzazione di visite di delegazioni;
 - organizzazione congiunta di workshop, seminari e altre riunioni;
 - promozione della partecipazione del settore privato e di attività per attuare partenariati pubblico-privato;
 - rafforzamento della cooperazione con le organizzazioni non governative per quanto riguarda i programmi e le iniziative in materia di ambiente e sviluppo sostenibile;
 - rafforzamento delle campagne di educazione e di sensibilizzazione del pubblico sulle misure di adattamento ai cambiamenti climatici;
 - sviluppo delle capacità di raccolta di fondi nei settori del cambiamento climatico globale e dello sviluppo sostenibile.
- 

Ulteriori attività di cooperazione, nei limiti del presente Protocollo, potranno essere incluse previa approvazione da parte dei Firmatari.

ARTICOLO 4 COORDINAMENTO

- 4.1 Al fine di assicurare l'efficace attuazione delle disposizioni del presente Protocollo d'Intesa, i Firmatari istituiscono un Comitato congiunto.
- 4.2 Il Comitato congiunto sarà composto da due (2) rappresentanti del Ministero dell'Ambiente e delle Risorse Naturali della Repubblica Dominicana e due (2) rappresentanti del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare della Repubblica Italiana.
- 4.3 Il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare della Repubblica Italiana sarà rappresentato dal Direttore Generale per lo Sviluppo Sostenibile, per il Danno Ambientale e per i Rapporti con l'Unione europea e gli Organismi internazionali, e un (1) esperto.
- 4.4 Il Ministero dell'Ambiente e delle Risorse Naturali della Repubblica Dominicana sarà rappresentato da Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, e un (1) esperto.
- 4.5 Il Comitato congiunto fornirà gli orientamenti generali e guiderà le attività di cooperazione, approverà il piano di lavoro, vigilerà e sosterrà le attività di cooperazione e prenderà decisioni finanziarie.
- 4.6 Nel corso della sua prima riunione, il Comitato congiunto adotterà i seguenti documenti quadro:
- Regole di procedura;
 - Documento finanziario;
 - Linee guida per il meccanismo di cooperazione bilaterale.
- Il Comitato congiunto stabilirà la frequenza delle riunioni e approverà il Piano di Lavoro a medio termine, compresi i progetti e le attività.
- 4.7 Negli incontri successivi, il Comitato congiunto:
- approverà le attività e i progetti dettagliati, compresi il budget e il cronoprogramma, da attuare e finanziare nell'ambito del presente Protocollo d'Intesa;
 - coordinerà l'attuazione delle attività nei settori di cui all'Articolo 2;
 - esaminerà e valuterà sistematicamente lo stato, i progressi, i risultati raggiunti e le esperienze acquisite dalle attività di cooperazione.
- 4.8 Il Comitato congiunto si riunirà entro sei (6) mesi dalla firma del presente Protocollo d'Intesa.

ARTICOLO 5 PIANO DI LAVORO, PROGETTI E ATTIVITÀ

- 5.1 Dopo la firma di questo Protocollo d'Intesa, i Firmatari nomineranno gli esperti incaricati di preparare un Piano di Lavoro a medio termine che identifichi i settori di intervento, da sottoporre al Comitato congiunto per l'approvazione, come previsto all'Articolo 4.5.
- 5.2 Nell'attuazione dei programmi, progetti e attività, si terrà conto della partecipazione dei settori pubblico, privato e no profit, compresi le università, gli

enti di ricerca scientifica e tecnica, le organizzazioni non governative, nonché altre istituzioni da entrambe le parti.

- 5.3 Tenendo conto del quadro giuridico di ciascuno dei Firmatari e dei loro rispettivi obblighi nazionali, l'attuazione di programmi, progetti e attività sarà basata sui principi di imparzialità, uguaglianza, reciprocità e interesse comune.

ARTICOLO 6 MODALITÀ DI ATTUAZIONE

- 6.1 Il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare della Repubblica Italiana cofinanzierà per un importo non eccedente EUR 2.000.000 (due milioni di euro) l'attuazione dei progetti e delle attività approvate dal Comitato congiunto.
- 6.2 Il contributo del Ministero dell'Ambiente e delle Risorse Naturali della Repubblica Dominicana sarà deciso in una fase successiva e notificato alla Controparte nel corso della prima riunione del Comitato congiunto.
- 6.3 I Firmatari presenteranno congiuntamente proposte progettuali alle diverse organizzazioni multilaterali (*inter alia* la Commissione europea, le Istituzioni Finanziarie internazionali, gli organismi delle Nazioni Unite, il Gruppo della Banca Mondiale tra le altre), al fine di sostenere la Repubblica Dominicana ad adempiere ai suoi impegni nell'ambito dell'UNFCCC e dei suoi strumenti.
- 6.4 Laddove sia necessario incrementare l'importo globale stabilito all'articolo 6.1, il MATTM potrà decidere di concedere finanziamenti aggiuntivi. In tal caso, il MATTM informerà il Ministero dell'Ambiente e delle Risorse Naturali della Repubblica Dominicana, in occasione del Comitato congiunto, circa l'importo aggiuntivo previsto. I fondi saranno emessi secondo gli stessi termini e condizioni stabiliti nel documento finanziario.

Articolo 7 Contributi

- 7.1 Qualsiasi costo relativo ai programmi, alle attività e ai progetti, derivanti dal presente Protocollo d'Intesa saranno a carico dei Firmatari secondo le decisioni del Comitato congiunto e in conformità con le proprie legislazioni nazionali. Tali costi saranno coperti con le risorse di bilancio disponibili dai Firmatari e non creeranno, in alcun caso, spese supplementari per il Governo della Repubblica Dominicana e il Governo della Repubblica Italiana.
- 7.2 I Firmatari concorderanno sulla copertura finanziaria delle attività e stabiliranno un meccanismo, in base alle disposizioni previste nelle loro legislazioni nazionali, al fine di garantire la trasparenza delle spese, delle rendicontazioni e degli audit.
- 7.3 I Firmatari convengono che tutte le risorse finanziarie stanziare dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare della Repubblica Italiana ai programmi, progetti e attività sviluppati in base alle disposizioni del presente Protocollo d'Intesa, non siano soggette alle imposte, in conformità con la legislazione della Repubblica Dominicana e con le altre leggi applicabili.

ARTICOLO 8 LEGGE APPLICABILE

- 8.1 Il presente Protocollo d'Intesa non pregiudicherà o precluderà i diritti e gli obblighi dei Firmatari verso terze parti.



8.2 Il presente Protocollo d'Intesa sarà attuato in conformità con i principi del diritto internazionale, le convenzioni e protocolli internazionali sottoscritti dai Firmatari, la legislazione nazionale della Repubblica Dominicana e della Repubblica Italiana, nonché con ogni altro obbligo derivante dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea.

ARTICOLO 9 DISPOSIZIONI FINALI

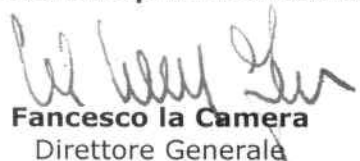
- 9.1 Il presente Protocollo d'Intesa prenderà effetto alla data della firma e sarà efficace per cinque (5) anni, a meno che uno dei Firmatari notifichi per iscritto all'altro, con un preavviso di almeno sei (6) mesi, la sua intenzione di terminarlo.
- 9.2 Le disposizioni del presente Protocollo d'Intesa possono essere modificate mediante accordo scritto tra i Firmatari.
- 9.3 Qualsiasi controversia derivante dall'interpretazione e dall'attuazione di questo Protocollo d'Intesa sarà risolta dai Firmatari, amichevolmente, tramite consultazioni o negoziati tra le parti.
- 9.4 La risoluzione del presente Protocollo d'Intesa non avrà alcun effetto sui progetti di cooperazione in corso e sulle iniziative già concordate dai Firmatari.

Firmato a Roma, in Italia, il quindicesimo (15) febbraio dell'anno duemiladuecentoventi (2020), in tre (3) copie originali in inglese, spagnolo e italiano. In caso di divergenza di interpretazione, prevarrà il testo inglese.

**Per il Ministero dell'Ambiente e
delle Risorse Naturali della
Repubblica Dominicana**


Miguel Vargas
Ministro degli affari esteri

**Per il Ministero dell'Ambiente e
della Tutela del Territorio e del
Mare della Repubblica Italiana**


Francesco la Camera
Direttore Generale

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON COOPERATION IN THE FIELD OF CLIMATE CHANGE VULNERABILITY, RISK ASSESSMENT, ADAPTATION AND MITIGATION BETWEEN THE MINISTRY OF ENVIRONMENT AND NATURAL RESOURCES OF THE DOMINICAN REPUBLIC (SEMARENA) AND THE MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, LAND AND SEA OF THE ITALIAN REPUBLIC (IMELS)

The Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic (SEMARENA) and the Ministry for the Environment, Land and Sea of the Italian Republic (IMELS), hereafter referred to as "the Signatories";

RECALLING that the Dominican Republic and the Italian Republic are Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), to the Kyoto Protocol, and have signed the Paris Agreement;

RECALLING that the 21st Meeting of the Parties to the UNFCCC has adopted the Paris Agreement to combat climate change and that this Agreement entered into force on 4 November 2016;

EMPHASIZING that the Paris Agreement, in enhancing the implementation of the UNFCCC, including its objective, aims to strengthen the global response to the threat of climate change, in the context of sustainable development and efforts to eradicate poverty;

TAKING INTO ACCOUNT the Decisions 1/CP.16, 9-15/CP.19, 17/CP.21 and 18/CP.21 of the Conference of the Parties to the UNFCCC, which provide a framework for undertaking actions aimed at reducing emissions from deforestation and forest degradation (REDD+), promoting sustainable forest management and enhancing forest carbon stocks;

TAKING INTO ACCOUNT Article 4 of the Paris Agreement, and Decisions 1/CP.19, 1/CP.20 and 1/CP.21 of the Conference of the Parties to the UNFCCC, which invite all Parties to identify and communicate their Nationally Determined Contributions;

EMPHASIZING that enhanced action and international cooperation on mitigation and adaptation is urgently required to enable and support the implementation of actions aimed at reducing greenhouse gas emissions and climate change vulnerability and building resilience;

TAKING INTO ACCOUNT that renewable energy projects offer potential opportunities to be designed and implemented under the UNFCCC Mechanisms and possibly also under the cooperation mechanism of the Paris Agreement and can contribute effectively to sustainable development and to the reduction of greenhouse gas emissions;

Have entered into the following Memorandum of Understanding:

**ARTICLE 1
OBJECTIVE**

- 1.1 The purpose of this Memorandum of Understanding, within the competences of the Signatories, is to strengthen and coordinate the efforts to combat global climate change and address its adverse effects, to support mechanisms to reduce climate change vulnerability and enhance risk assessment, to promote secure, clean and efficient energy and to stimulate the transition towards a sustainable low-carbon economy through the implementation of adaptation actions and opportunities to protect the environment and natural resources.



ARTICLE 2 AREAS OF COOPERATION

- 2.1 The Signatories will cooperate, in particular, in the following areas of common interest:
- a) collection, analysis and dissemination of data relevant to the observation of climate change and the measurement of its impacts on the potentially vulnerable economic sectors including strengthening of the early warning system and the risk assessment;
 - b) support for implementation, monitoring, reporting and communication of the Nationally Determined Contributions (NDCs);
 - c) elaboration of national policies and special programs for coastal zone management, disaster management, impact assessment and community level mitigation and adaptation measures;
 - d) promotion of sustainable integrated water management;
 - e) promotion and development of renewable energies;
 - f) promotion of sustainable crop and livestock production practices for greater food security and greenhouse gas emissions reduction, also through the application of the climate-smart agriculture approach (CSA);
 - g) biodiversity preservation and reduction of environmental degradation;
 - h) sustainable waste management;
 - i) sustainable coastal and marine zones;
 - j) sustainable management of forests including reduction of deforestation and forest degradation (REDD+), support to reforestation and afforestation programs providing the enhancement of forest carbon stocks;
 - k) exchange of human resources, technical cooperation and information with other global climate change initiatives;
 - l) stimulation and dissemination of the economic and technological transformation for low-carbon, sustainable development.

Further areas of cooperation, within the limits of this Memorandum, will be included upon approval by the Signatories.

ARTICLE 3 ACTIVITIES

- 3.1 The cooperation between the Signatories will be conducted in the following means:
- realization of joint projects;
 - capacity building, technology transfer and technical assistance;
 - exchange of information and documents related to environment, including programs, publications, expertise and study results;
 - exchange of experts and trainees, organization of delegation visits;
 - joint organization of workshops, seminars and other meetings;
 - promotion of private sector participation and activities to implement Public Private Partnerships;
 - enhancement of cooperation with non-governmental organizations with regard to programs and initiatives in the field of environment and sustainable development;
 - enhancement of public education and awareness campaigns on measures for adaptation to climate change;
 - development of fund raising capacities with regard to global climate change and sustainable development.

Further activities of cooperation, within the limits of this Memorandum, will be included upon approval by the Signatories.



ARTICLE 4 COORDINATION

- 4.1 In order to ensure the efficient implementation of the provisions of this Memorandum of Understanding, the Signatories will establish a Joint Committee.
- 4.2 The Joint Committee will be composed by two (2) representatives from the Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic, and two (2) representatives from the Ministry for the Environment, Land and Sea of the Italian Republic.
- 4.3 The Italian Ministry for the Environment, Land and Sea will be represented by the Director General of the *Directorate for Sustainable Development, Environmental Damage, European Union and International Affairs*, and one (1) expert.
- 4.4 The Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic will be represented by the Minister of Environment and Natural Resources, and one (1) expert.
- 4.5 The Joint Committee will provide general direction and guidance for the cooperation activities, approve the work plan, supervise and support the cooperation activities and take financial decision.
- 4.6 During its first meeting, the Joint Committee will adopt the following framework documents:
- *Rules of Procedure;*
 - *Financial Document;*
 - *Guiding Principles for Bilateral Cooperation Mechanism.*

The Joint Committee will also establish the frequency of the meetings and approve the *Medium term Work Plan*, including projects and activities, as applicable.

- 4.7 In the subsequent meetings, the Joint Committee will:
- approve detailed activities and projects, including project budget and schedule, to be implemented and financed, under the framework of this Memorandum of Understanding;
 - coordinate the implementation of the activities in the areas specified in Article 2;
 - systematically review and assess the status, progress, results achieved, and lessons learned of the cooperation activities.
- 4.8 The Joint Committee will meet within six (6) months after the signature of the present Memorandum of Understanding.

ARTICLE 5 WORK PLAN, PROJECTS AND ACTIVITIES

- 5.1 Upon signature of this Memorandum of Understanding, the Signatories will appoint the experts who will prepare a Medium term Work Plan identifying sectors of intervention, to be submitted to the Joint Committee for approval, as stipulated in Article 4.5.
- 5.2 In the implementation of programs, projects and activities, consideration will be given to the participation of the public, private and non-profit sectors, including, where appropriate, universities, scientific and technical research bodies, non-governmental organizations, as well as institutions on both sides.



- 5.3 Taking into account the legal framework of each of the Signatories and their respective national obligations, the implementation of programs, projects and activities will be based on the principles of impartiality, equality, reciprocity and common interest.


ARTICLE 6 MEANS OF IMPLEMENTATION

- 6.1 The Ministry for the Environment, Land and Sea of the Italian Republic will provide a contribution not exceeding € 2.000.000 (two million euro) for the implementation of projects and activities as approved by the Joint Committee.
- 6.2 The contribution from the Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic will be decided at a later stage and notified to the other Signatory during the first meeting of the Joint Committee.
- 6.3 The Signatories will jointly submit project proposals to various multilateral organizations (*inter alia* the European Commission, the International Financial Institutions, the United Nations organization, the World Bank Group), in order to assist the Dominican Republic to fulfill its commitments under the UNFCCC and its instruments.
- 6.4 Wherever there is a need to increase the global amount set in Article 6.1., IMELS may decide to grant additional financing. Should it take such a decision, IMELS will inform the Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic about the additional amount provided, in the occasion of the Joint Committee. Funds will be issued according to the same terms and conditions set out in the Financial Document.

ARTICLE 7 CONTRIBUTIONS

- 7.1 Any costs regarding the subject matter including the programs, activities, and projects under this Memorandum of Understanding will be borne by the Signatories as advised by the Joint Committee and in conformity with their respective national legislation. Such costs will be met with the available budgeted resources of the Signatories and will not, in any event, create additional expenditures for the Government of the Dominican Republic and the Government of Italy.
- 7.2 The Signatories will agree on the financial coverage for the activities and will establish a mechanism, under the provisions of their respective national law, for granting transparency of expenditures, accounting and audit.
- 7.3 The Signatories will agree that all the financial resources allocated by the Ministry for the Environment, Land and Sea of the Italian Republic to the programs, activities and projects, developed under the provisions of this Memorandum of Understanding, are not liable to tax, in accordance with the legislation of the Dominican Republic or any other applicable law.

ARTICLE 8 LAW IN FORCE

- 8.1 This Memorandum of Understanding will not affect or prevent rights and obligations of the Signatories to third parties.
- 8.2 This Memorandum of Understanding will be implemented in conformity with international law principles, international conventions and protocols signed by the Signatories, national legislation of the Dominican Republic and Italy, as well
- 

as any other obligation arising from the membership of the Italian Republic in the European Union.

**ARTICLE 9
FINAL PROVISIONS**


- 9.1 The present Memorandum of Understanding becomes effective on the date of the signature and will remain effective for five (5) years, unless one of the Signatories notifies the other in writing, at least six (6) months in advance, of its intention to terminate it.
- 9.2 The provisions of this Memorandum of Understanding may be amended by written agreement between the Signatories.
- 9.3 Any dispute arising from interpretation and implementation of this Memorandum of Understanding will be solved by the Signatories amicably through consultation or negotiations between the Signatories.
- 9.4 Termination of the present Memorandum of Understanding will have no effect on ongoing cooperation projects and initiatives already agreed upon by the Signatories.

Signed in Rome, Italy, on the fifteenth (15) of February of the year two thousand nineteen (2019), in three (3) original copies in English, Spanish and Italian. In case of divergence of interpretation, the English text shall prevail

**For the Ministry of Environment
and Natural Resources of the
Dominican Republic**


Miguel Vargas
Minister of Foreign Affairs

**For the Ministry for the
Environment, Land and Sea of the
Italian Republic**


Francesco la Camera
Director General